

CURRICULUM PROPOSAL APPROVAL PAGE

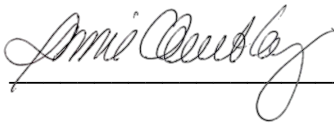
Proposal Title: Combining Spanish M.A. with Bilingualism and Applied Linguistics M.A.

College: Liberal Arts

Department: Chicano Studies, Languages, and Linguistics

DEPARTMENT CHAIR- Annie C. Tremblay

I have read the enclosed proposal and approve this proposal on behalf of the department.



09/18/2024

Signature

Date

COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE CHAIR – Selfa Chew-Melendez

I have read the enclosed documents and approve the proposal on behalf of the college curriculum committee.

Signature

Date

COLLEGE DEAN – Anadeli Bencomo

I have read the enclosed documents and approve the proposal on behalf of the college. I certify that the necessary funds will be allocated by the college in support of this proposal.

Signature

Date

CURRICULUM CHANGE MEMO

Date: 9/18/2024

From: Natalia Mazzaro, Chicano Studies, Languages, and Linguistics *Natalia Mazzaro*

Through: Annie C. Tremblay, Chair, Chicano Studies, Languages, and Linguistics *Annie C. Tremblay*

Through: Selfa Chew-Melendez, Chair, Liberal Arts Curriculum Committee

Through: Anadeli Bencomo, Dean, Liberal Arts

To: Annie C. Tremblay, Chair, Graduate Council

Proposal Title: Combining Spanish M.A. with Bilingualism and Applied Linguistics M.A.

Select the proposal content (select as many as apply) and provide the rationale.

Content

- ☐ New program or ☒ Program Change
 - ☐ Bachelor's
 - ☒ Master's
 - ☐ Doctoral/Professional
 - ☐ Certificate
 - ☐ Fast Track
 - ☐ Minor
 - ☐ Concentration/Track
- ☐ New Course
- ☐ Closure (program, certificate, minor, concentration)
- ☐ Change
 - ☒ CIP Code
 - ☐ Program/certificate SCH
 - ☐ Course Title
 - ☐ Course Description
 - ☒ Graduate Program Admission Requirements

Rationale

Our Spanish M.A. is at risk of being closed due to low enrollment. Our Bilingualism and Applied Linguistics M.A. has been more successful, but enrollment is not as high as it should be. Additionally, starting in January 2025, there will be only one tenured faculty member in Spanish left in the department (search underway for a tenure-track faculty member in Latino/Latin American Cultures and Digital Humanities), making it difficult for 1 (and subsequently 2) people to maintain a graduate program in Spanish.

We propose to consolidate our two M.A.'s into one (with two concentrations) to remedy these difficulties and ensure that our enrollment across the two programs is healthy. We are also making changes to the Spanish concentration to make it more practical and attractive to students. Most Spanish M.A. students that we have had are educators. We propose to shift the focus from Spanish Literature to Spanish Literacy and Culture. We are also making the choice of electives more flexible given the limited number of Spanish faculty that we (will) have in the department.

Because the required courses have changed a bit for the Bilingualism and Applied Linguistics concentration, we also need propose to update graduate certificate in Teaching ESOL so that it is in line with the new M.A.

Given the combination of the two M.A.s, we need to update the CIP code so that it is encompassing of both concentrations, and we need to update the admission requirements so that they are consistent between the two concentrations (but with some additional specifications for each concentration).

Current degree plan in Spanish

MA in Spanish (All courses require a grade of C or better)		
Required Courses:		
SPAN 5301	Span. & Lat. Amer. Lit. & Theo	3
SPAN 5311	Writing & Research in Spanish	3
LING 5308	Second Language Teaching (Required only for TA option)	3
Select 21 hours from the following:		21
SPAN 5304	The Hispanic Essay	
SPAN 5314	19th Century Latin Amer. Lit.	
SPAN 5315	Latin American Modernism	
SPAN 5317	20th & 21st Cent. Lat. Am. Po.	
SPAN 5319	Latin American Short Story	
SPAN 5321	20th & 21st Cent. Lat. Ame Nov	
SPAN 5323	Border Natives	
SPAN 5325		
SPAN 5332	Medieval Iberian Literature	
SPAN 5341	20th & 21st Cent. Spanish Lit.	
SPAN 5345	Spanish & Latin American Film	
SPAN 5302	Independent Study	
SPAN 5303	Special Topics	
SPAN 5385	Spanish Historical Linguistics	
SPAN 5388	Bilingualism	
Electives Area:		
Select six additional hours of graduate course work (three for TA's)		3 or 6
Extended Research Project (Tesina)		
SPAN 5397	Seminar in Hispanic Lit Rsrch	3
Total Hours		36-39
1 SPAN 3309 Structure of Spanish may be substituted if not taken prior to MA course work.		
2 A second course in Hispanic linguistics may be substituted.		
B Course requires a grade of B or better.		
Thesis Option		
Code	Title	Hours
SPAN 5398 & SPAN 5399	Thesis and Thesis	6
Total Hours		6
Course List		
Non-Thesis Option		
Code	Title	Hours
SPAN 5397	Seminar in Hispanic Lit Rsrch	3
Select three hours from the following:		3
SPAN 5302	Independent Study	
SPAN 5303	Special Topics	
SPAN 5304	The Hispanic Essay	
SPAN 5314	19th Century Latin Amer. Lit.	
SPAN 5315	Latin American Modernism	
SPAN 5317	20th & 21st Cent. Lat. Am. Po.	

This is a mistake from the catalog--the M.A. in Spanish no longer has a thesis option.

Code	Title	Hours
SPAN 5319	Latin American Short Story	
SPAN 5321	20th & 21st Cent. Lat. Ame Nov	
SPAN 5332	Medieval Iberian Literature	
SPAN 5333	Golden Age Drama	
SPAN 5335	Cervantes	
SPAN 5341	20th & 21st Cent. Spanish Lit.	
SPAN 5385	Spanish Historical Linguistics	
SPAN 5388	Bilingualism	
SPAN 5397	Seminar in Hispanic Lit Rsrch	
Total Hours		6
Course List		

Current degree plan in Bilingualism and Applied Linguistics

Degree Plan

Required Credits: 36

Code	Title	Hours
MA in Bilingualism and Applied Linguistics (All courses require a grade of C or better)		
Required Courses:		
LING 5301	Principles of Ling Analysis	3
LING 5348	Second Language Acquisition	3
LING 5388	Bilingualism	3
LING 5395	Research Methods in Ling	3
Other Electives:		
Select a track below		
Thesis Track		
LING 5398	Thesis *	3
LING 5399	Thesis *	3
18 additional hours of graduate linguistic courses		18
Research Project Track		
LING 5397	Extended Research Project **	3
21 additional hours of graduate linguistic courses		21
Exam Track		
24 additional hours of graduate linguistics courses		24
Total Hours		36
Course List		

*

Can count a second time as elective

**

Can count a third time as elective

Proposed (consolidated) degree plan:

M.A. in Languages and Linguistics

Core Courses	
LING 5308 – Second Language Teaching LING 5348 – Second Language Acquisition	
Concentration 1	Concentration 2
Bilingualism and Applied Linguistics	Spanish Literacy and Culture
LING 5388 – Bilingualism LING 5395 – Research Methods in Linguistics	SPAN 5301 – Spanish and Latin American Culture and Literature SPAN 5311 – Writing and Research in Spanish
Thesis Track	
LING 5398* – Thesis LING 5399* – Thesis 18 additional hours of graduate linguistics courses	n/a
Extended Research Project Track	Extended Research Project Track
LING 5397** – Extended Research Project 21 additional hours of graduate courses in areas related to Bilingualism and Applied Linguistics. The courses must be approved by the Director of Graduate Studies.	SPAN 5397** – Seminar in Hispanic Literary Research 21 additional hours of graduate courses in areas related to Spanish Literacy and Culture. The courses must be approved by the Director of Graduate Studies.
Exam Track	Exam Track
24 additional hours of graduate courses in areas related to Bilingualism and Applied Linguistics. The courses must be approved by the Director of Graduate Studies.	24 additional hours of graduate courses in areas related to Spanish Literacy and Culture. The courses must be approved by the Director of Graduate Studies.
Total: 36 hours	Total: 36 hours

*

Can count a second time as elective

**

Can count a second and third time as elective

Note for Graduate Council: The core courses for the two concentrations are related to language learning and teaching, which is relevant for both concentrations. The Spanish M.A. currently doesn't have a thesis; given the small number of Spanish faculty, we are not adding a thesis requirement at this point. Importantly, we are adding an exam track for the Spanish Literacy and Culture concentration (for students who may not have the skills to do a research project), and we are leaving the set of electives open so that students have more options of relevant courses they can take that can count as electives. The proposed consolidated M.A. is much more flexible than the existing (Spanish) one, and it is much more practical and will likely be more appealing to students.

Current Teaching ESOL Certificate

Required Credits: 12

Code	Title	Hours
Required:		
LING 5301	Principles of Ling Analysis	3
LING 5308	Second Language Teaching	3
LING 5310	Pedagogical Issues in Engl Str	3
Plus one of the following:		3
LING 5331	Teaching Second Lang Comp	
LING 5348	Second Language Acquisition	
LING 5374	Language Testing	
Total Hours		12
Course List		

Proposed Teaching ESOL Certificate

Required Credits: 12

Code	Title	Hours
Required:		
LING 5308	Second Language Teaching	3
LING 5310	Pedagogical Issues in Engl Str	3
LING 5348	Second Language Acquisition	3
Plus one of the following:		3
LING 5331	Teaching Second Lang Comp	
LING 5374	Language Testing	
Total Hours		12
Course List		

CIP CODE CHANGE REQUEST

Request type: CIP Change

Institution: The University of Texas at El Paso

Degree Level (bachelor's, master's, doctoral): Master's

Degree Designation Abbreviation (e.g. MA): M.A.

Degree Designation Description (e.g. *Master of Arts*): Master of Arts

Degree Program Title (e.g. Psychology): Languages and Linguistics

Current Degree Program CIP Codes: 16.0905 and 16.0102

Proposed Degree Program CIP Code: 16.0101

New CIP Code Name: Foreign Languages and Literatures, General

Administrative Unit Name & Number (e.g. Department of Biology): Chicano Studies, Languages, and Linguistics

Proposed effective date of change: 09/01/2025

If applicable, describe the curricular changes that have been implemented to align the degree program with the requested CIP code and attach a copy of the revised curriculum that highlights the changes made.

Note: Curricular changes that warrant a CIP code change would typically include more than 50% of the curriculum. If the request includes a change to a STEM CIP code from a non-STEM CIP code, please describe the change in learning outcomes such as emphasis on the scientific method, quantitative research, etc.):

We propose to consolidate our two M.A. programs into one M.A. program with two possible concentrations to ensure that our enrollment across the two programs is healthy. The two concentrations have different codes associated with them, but they can both be encompassed under 16.0101 (Foreign Languages and Literatures, General).

If applicable, describe what changes have been made to the composition of faculty to ensure content area expertise in the requested CIP code:

n/a

If applicable, describe any accreditation implications of the requested CIP code change:

n/a

If no curricular or faculty changes have been made, please describe the *academic* rationale for the requested change (e.g., changes to the overall designation of the discipline, students being prepared for employment in additional or alternate fields, accreditation requirements, etc.):

Some curriculum changes have been made so that the degree meets the educational needs of Spanish students. The proposed degree focuses more on language teaching than it previously did, and it is not specific to a language (it includes Spanish, but also English).

Provide up to five examples of similar programs with the proposed CIP code:

Institution	Degree Title & Designation	CIP Code
1. Texas Tech University	M.A. in Languages and Cultures	16.0101
2. University of Texas at Arlington	M.A. in Modern Languages	16.0101
3. University of Houston	M.A. in World Cultures and Literature	16.0101

Provide link to degree

1. https://www.depts.ttu.edu/classic_modern/linguistics/MA.php
2. <https://www.uta.edu/academics/programs/modern-languages-ma>
3. <https://uh.edu/class/mcl/wcl/masters/>

Required attachment:

- Degree program revised curriculum highlighting the changes: **See above**

Additional Online Fields & Required Attachments for CIP Code Change Requests Due to Program Consolidation

Program Consolidation Guidelines:

A consolidated program requires at least one other degree program to be combined with another to create a new degree program or brought into an existing major as a concentration. The consolidated program should:

- a) Be a more effective and efficient degree program;
- b) Have a common set of courses consisting of at least 50% of the major coursework taken by all students in the degree program;
- c) Identify a separate set of courses for the concentration(s)/track(s) consisting of fewer than 50% of the coursework;
- d) Require limited to no new courses, faculty expertise, funding, or other resources; and
- e) Result in no disadvantages to graduates of the consolidated program.

If the consolidation is approved, the start date for the consolidated program will be the start date of the oldest existing degree program. Continue to report graduates in the degree programs being phased out under the current CIP Code until the phase-out date.

Please provide a summary of the rationale for consolidation and the benefit to students:

We are combining our two M.A. programs into an M.A. in Languages and Linguistics, with two concentrations: (1) Bilingualism and Applied Linguistics, and (2) Spanish Literary and Culture. The Spanish M.A. is at risk of being closed due to low enrollment. The Bilingualism and Applied Linguistics M.A. has been more successful, but enrollment is not as high as it should be. Additionally, starting in January 2025, there will be only one tenured faculty member in Spanish left in the department (search underway for a tenure-track faculty member in Latino/Latin American Cultures and Digital Humanities), making it difficult for 1 (and subsequently 2) people to maintain a graduate program in Spanish. We propose to consolidate our two M.A. programs into one (with two possible concentrations) to remedy these difficulties and ensure that our enrollment across the two programs is healthy. We are also making changes to the Spanish concentration to make it more practical and attractive to students. Most Spanish M.A. students that we have had are educators. We propose to shift the focus from Spanish Literature to Spanish Literacy and Culture, making the

degree more practical and relevant for students. We are also making the choice of electives more flexible given the limited number of Spanish faculty that we have/will have in the department.

Please list the degree programs to be consolidated:

Degree Program Title & Designation (e.g. <i>Bachelor of Arts in English</i>)	CIP Code	Closure Date
Spanish	16.0905	09/01/2027
Bilingualism and Applied Linguistics	16.0102	09/01/2027

Will the degrees above be consolidated into a new degree or an existing degree (select one)?

☐ New degree program

☒ Existing degree program ?

Please provide information below for the consolidated program:

Degree program title: **Languages and Linguistics**

Degree program designation (e.g. Master of Science in Biology): **Master of Arts**

CIP Code (new programs only): **16.0101**

CIP Code Name: **Foreign Languages and Literatures, General**

Required SCH: **36**

Admin Unit Name and Number: **0616**

Request for Changes to Graduate Admission Requirements

The University of Texas at El Paso requests approval to change the admission criteria for the **M.A. in Languages and Linguistics** (consolidation of M.A. in Bilingualism and Applied Linguistics and M.A. in Spanish) within the **College of Liberal Arts** and **Department of Chicano Studies, Languages, and Linguistics** as follows:

Description of Change: (List only the changes being proposed.)

Example:

- Fulfillment of all general requirements for admission to Graduate School.
- Applicants from countries where English is not the first language are required to demonstrate English proficiency. Please consult the [graduate school](#) website for required scores.
- Three letters of recommendation.
- A brief (two- to three-page) personal statement of purpose.
- For students seeking admission into the Spanish literacy and culture concentration, at least an “advanced” proficiency in Spanish, as determined by the ACTFL Proficiency Placement Test.

Rationale for Change:

We need to make our admission requirements uniform given the consolidation of the two M.A. programs. Our undergraduate B.A. in Spanish also no longer requires the courses that are listed as prerequisites for the M.A. in Spanish, so this requirement was removed, and a Spanish proficiency requirement was added.